

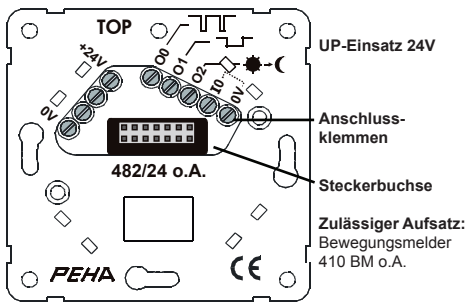
Installations- und Bedienungsanleitung



UP-Einsatz 24V für den
410 BM Bewegungsmelder
482/24 o.A.



BESCHREIBUNG



Belegung der Anschlussklemmen

Klemme/n	Funktion
+24V, 0V	Anschluss der 24V Betriebsspannung
+O0	Ausgangssignal Bewegung (impuls)
+O1	Ausgangssignal Bewegung (statisch)
+O2	Ausgangssignal Dämmerungswert
+I0	Auswertung des Dämmerungswertes
+0V	Masseanschluss für Signalleitungen

BEWEGUNGSMELDER 410 BM



Der UP-Einsatz wird in Kombination mit dem Bewegungsmelder 410 BM o.A. für das PHC System verwendet.

Wenn mit dem Bewegungsmelder eine Bewegung erfasst wurde, wird für die eingestellte Leuchtdauer der verwendete Ausgang des UP-Unterteils eingeschaltet. Zusätzlich kann der Dämmerungswert des Bewegungsmelders ausgewertet werden, um z.B. ein Außenlicht bei einer bestimmten Lichtschwelle und Bewegung einzuschalten.

Die Einstellung der Lichtschwelle und Leuchtdauer erfolgt über die Einstellpotentiometer des Bewegungsmelders.

Eine genaue Beschreibung der Einstellfunktionen finden Sie in der Bedienungsanleitung des Bewegungsmelders unter „Funktionen des Bewegungsmelder-Oberteils“.

TECHNISCHE DATEN

Betriebsspannung	24V DC
Max. Leitungslängen der Signalleitungen	100m (EM Module) 5 / 25m (UP-EM Module)
Leitungsanschlüsse	Schraubklemmen
Ausgänge O1-O3	NPN-Transistor (30mA)
Umgebungstemperatur	+10° bis +40°C
Lagertemperatur	-20° bis +60°C
Prüfvorschriften	EN 60669-2-1 EN 50090-2-2
Approbationen	CE
Schutzart	IP 20

MONTAGE

Die Installation der Geräte darf nur von autorisiertem Fachpersonal durchgeführt werden.

Der UP-Einsatz 24V ist für den Einbau in Einbaudosen mit Ø 58 mm vorgesehen. Er hat eine vorgeschriebene Einbaulage (TOP = oben), damit der Bewegungsmelder später in der richtigen Lage montiert werden kann.

Der Bewegungsmelder muss vorsichtig bei ausgeschalteter Spannung in die Steckerbuchse eingesetzt werden. Dabei ist eine genaue Führung zu beachten. Eine Einstellung des Potentiometers oder des Drehschalters ist nur bei ausgeschalteter Versorgungsspannung zulässig.

Folgende Punkte sind zu berücksichtigen:

- die geltenden Gesetze, Normen und Vorschriften.
- der Stand der Technik zum Zeitpunkt der Installation.
- die Bedienungsanleitungen der Geräte.
- die Tatsache, dass eine Bedienungsanleitung nur allgemeine Bestimmungen anführen kann und dass diese im Zusammenhang mit einer spezifischen Anlage gesehen werden müssen.

Die Geräte dürfen **nicht** in Anlagen benutzt werden, durch deren Betrieb Gefahren für Menschen, Tiere oder Sachwerte entstehen können.

ANSCHLUSS AN DAS PHC SYSTEM

Der Ausgang O1 des UP-Einsatzes darf nur an den dazu geeigneten Eingängen (I0,I1,I2,...) der PHC Eingangsmodule angeschlossen werden. Welche Eingänge zum Anschluss geeignet sind und welche maximale Leitungslänge verwendet werden darf, ist den Bedienungsanleitungen der PHC Eingangsmodule zu entnehmen. Es ist darauf zu achten, dass der Ausgang O1 des UP-Einsatzes mit der Masse (0V) des Moduls betrieben wird, an das er angeschlossen ist!

Wenn mit dem Bewegungsmelder eine Bewegung erfasst wurde, erhält man an dem statischen Ausgang O1 des UP-Einsatzes ein Ausgangssignal.

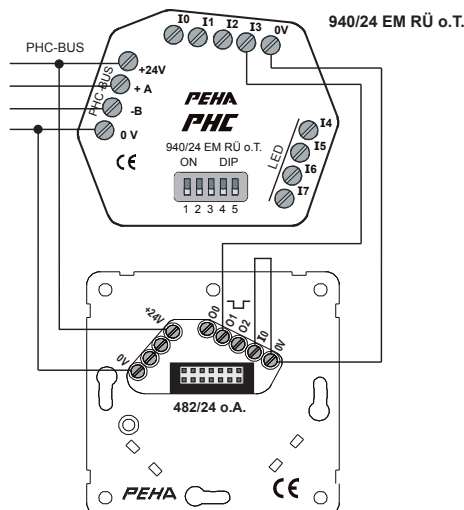
Dieses Ausgangssignal kann für die PHC Eingangsmodule als Eingangssignal verwendet werden, um Ausgänge des PHC Systems zu schalten.

Durch den Anschluss einer Drahtbrücke an den Klemmen I0 und 0V des UP-Einsatzes schaltet der Ausgang O1 nur bei ausreichendem Dämmerungswert ein. Damit kann z.B. ein Außenlicht bei einer bestimmten Lichtschwelle und Bewegung eingeschaltet werden.

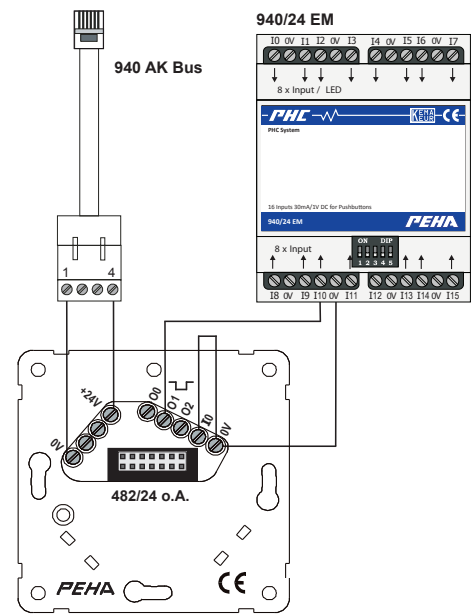
Anschlussbelegung der PHC Eingangsmodule

Anschlussfunktion	Klemme/n PHC System	Klemme/n UP-Einsatz
Betriebsspg. UP-Einsatz	+24V +0V	+24V +0V
Eingangssignal PHC Modul	+I0,I1,I2,... +0V	+O1 (statisch) +0V

Beispielschaltung 1



Beispielschaltung 2



482/24 o.A.	940 AK Bus
+ 24V	Klemme 4
0V	Klemme 1

GEWÄHRLEISTUNG

Diese Bedienungsanleitung ist Bestandteil des Gerätes und der Garantiebedingungen. Sie ist dem Benutzer zu überreichen. Die technische Bauart der Geräte kann sich ohne vorherige Ankündigung ändern. PEHA Produkte sind mit modernsten Technologien nach geltenden nationalen und internationalen Vorschriften hergestellt und qualitätsgeprüft. Sollte sich dennoch ein Mangel zeigen, übernimmt PEHA, unbeschadet der Ansprüche des Endverbrauchers aus dem Kaufvertrag gegenüber seinem Händler, die Mängelbeseitigung wie folgt:

Im Falle eines berechtigten und ordnungsgemäß geltend gemachten Anspruchs wird PEHA nach eigener Wahl den Mangel des Gerätes beseitigen oder ein mangelfreies Gerät liefern. Weitergehende Ansprüche und Ersatz von Folgeschäden sind ausgeschlossen. Ein berechtigter Mangel liegt dann vor, wenn das Gerät bei Übergabe an den Endverbraucher durch einen Konstruktions-, Fertigungs- oder Materialfehler unbrauchbar oder in seiner Brauchbarkeit erheblich beeinträchtigt ist. Die Gewährleistung entfällt bei natürlichem Verschleiß, unsachgemäßer Verwendung, Falschluss, Eingriff ins Gerät oder äußerer Einwirkung.

Die Anspruchsfrist beträgt 24 Monate ab Kauf des Gerätes durch den Endverbraucher bei einem Händler und endet spätestens 36 Monate nach Herstellung des Gerätes. Für die Abwicklung von Gewährleistungsansprüchen gilt Deutsches Recht.

ENTSORGUNG DES GERÄTES

Werfen Sie Altgeräte nicht in den Hausmüll! Zur Entsorgung des Gerätes sind die Gesetze und Normen des Landes einzuhalten, in dem das Gerät betrieben wird! Das Gerät enthält elektrische Bauteile, die als Elektronikschrott entsorgt werden müssen. Das Gehäuse besteht aus recycelbarem Kunststoff.



KONTAKT

Telefon: +49 (0)2351 185-0
Telefax: +49 (0)2351 27666
Internet: www.peha.de
E-Mail: peha@peha.de

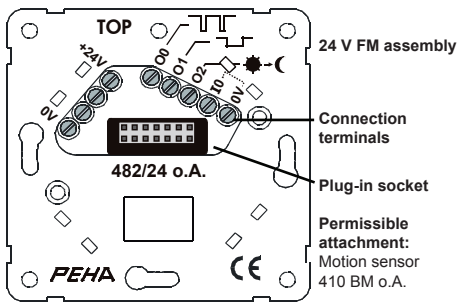
Installation and Operating Instructions



24V FM assembly for the
410 BM motion sensor
482/24 o.A.



DESCRIPTION



Connection terminal layout

Terminal/s	Function
+24V, 0V	Connection for 24 V supply voltage
+O0	Output signal, motion (impulse)
+O1	Output signal, motion (static)
+O2	Output signal, ambient light value
+I0	Evaluation of ambient light value
+0V	Earth connection for signal lines

MOTION SENSOR 410 BM



This FM assembly is used in combination with the PEHA motion sensor 410 BM o.A. for the PHC system.

When the motion sensor detects motion, the applicable output in the FM bottom unit will be switched on for the pre-set illumination period. Additionally, the motion sensor's ambient light value can be evaluated so that, for example, an outdoor light can be switched according to particular states of light threshold and detected motion.

The light threshold setting and its illumination period are set with the motion sensor's adjusting potentiometers.

A detailed description of the setting operations is provided in the motion sensor's operating instructions under „Motion sensor top unit functions“.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Operating voltage	24V DC
Maximum signal line conductor lengths	100m (EM modules) 5 / 25m (FM-EM modules)
Line connections	Screw terminals
Outputs O1...O3	NPN-transistor (30mA)
Ambient temperature	+10° to +40°C
Storage temperature	-20° to +60°C
Test specifications	EN 60669-2-1 EN 50090-2-2
Certifications	CE
Protection class	IP 20

INSTALLATION

The installation of devices may only be carried out by authorised professionals.

The 24 V FM assembly is designed for installation in a Ø 58 mm accessory box. It has a prescribed installed orientation (TOP is marked) to ensure that the motion sensor will also be subsequently mounted in its proper orientation.

The motion sensor is to be inserted carefully into the mating connector while mains voltage is switched off. Guide it carefully when plugging it in. Setting the potentiometer or the rotary switch is only permissible when the mains supply voltage is switched off.

The following must be observed:

- prevailing statutes, standards and regulations.
- state of the art technology at the time of installation.
- the operating instructions of the devices.
- the fact that operating instructions can only make general reference to regulations but that these must then be interpreted in conjunction with a specific system.

These devices **may not** be used in systems whose operation could present a hazard to persons, animals or property.

CONNECTION TO A PHC SYSTEM

The O1 output of the FM assembly may only be connected to a suitable input (I0,I1,I2,...) of a PHC input module. Just which inputs make suitable connections and what maximum wiring lengths must be observed are specified in the PHC Input Module's operating instructions. It must be ensured that output O1 of the FM assembly is operated with the earth connection (0V) of the module to which it is connected!

When motion is detected by the motion sensor, a signal will be produced on the FM assembly's static output O1.

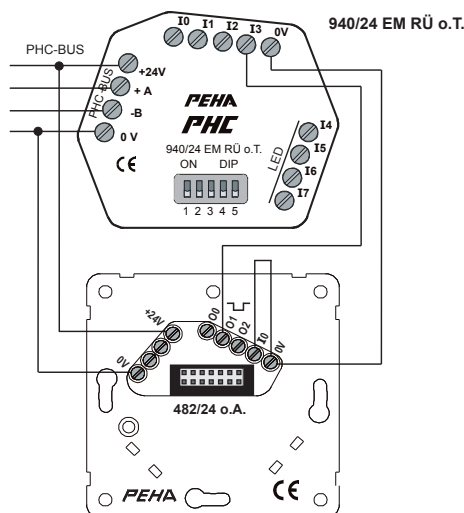
This output signal can be used as an input signal to the PHC Input Module in order to control the switching of PHC system outputs.

By connecting a wire jumper between FM assembly terminals I0 and 0V, the FM assembly's output O1 will only switch on if the ambient light value has been under-run. Thus, for example, the switching of an outdoor light can be made subject to a particular level of ambient light and motion.

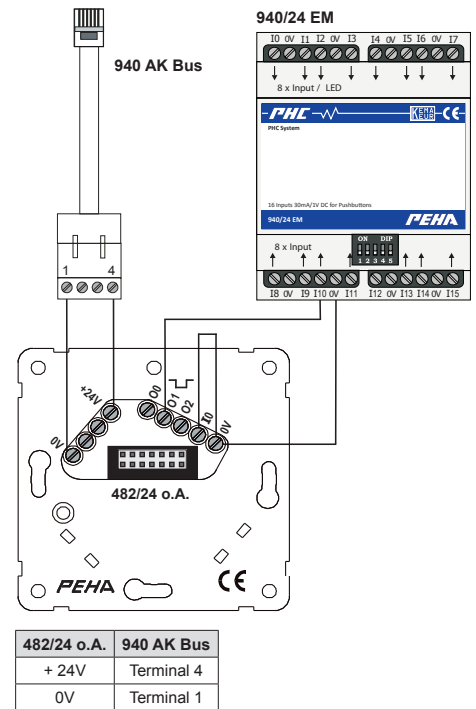
PHC Input Module connection layout

Connection function	Terminal/s PHC system	Terminal/s FM assembly
Oper. power FM assembly	+24V +0V	+24V +0V
PHC module input signal	+I0,I1,I2,... +0V	+O1 (static) +0V

Example circuit 1



Example circuit 2



WARRANTY CONDITIONS

These operating instructions are an integral part of both the device and our terms of warranty. They must be handed over to the user. The technical design of the appliance is subject to change without prior notification. PEHA products are manufactured and quality-checked with the latest technology according to applicable national and international regulations. Nevertheless, if a product should exhibit a defect, PEHA warrants to make remedy as follows (regardless of any claims against the dealer to which the end-user may be entitled as a result of the sales transaction):

In the event of a justified and properly-established claim, PEHA shall exercise its prerogative to either repair or replace the defective device. Further claims or liability for consequential damage are explicitly excluded. A justifiable deficiency is one in which the device exhibits a structural, manufacturing, or material defect that makes it unusable or substantially impairs its utility at the time it is turned over to the end-user. The warranty does not apply to natural wear, unintended usage, incorrect connection, device tampering or the effects of external influences.

The warranty period is for 24 months from the date of purchase by the end-user from a dealer and ends not later than 36 months after the device's date of manufacture. German law shall be applicable for the settlement of warranty claims.

DISPOSAL OF THE DEVICE

Do not dispose of old devices in the household waste! The device must be disposed of in compliance with the laws and standards of the country in which it is operated! The device contains electrical components that must be disposed of as electronics waste. The enclosure is made from recyclable plastic.



CONTACT

Telephone: +49 (0)2351 185-0
 Fax: +49 (0)2351 27666
 Internet: www.peha.de
 E-mail: peha@peha.de

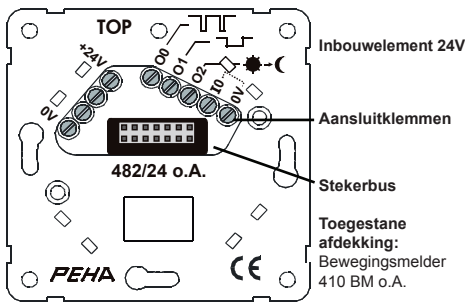
Installatie- en bedieningshandleiding

NL

Inbouwelement 24V voor de
410 BM bewegingsmelder
482/24 o.A.



BESCHRIJVING



Toewijzing van de aansluitklemmen

Klem(men)	Functie
+24V, 0V	Aansluiting van de 24V bedrijfsspanning
+O0	Uitgangssignaal beweging (impuls)
+O1	Uitgangssignaal beweging (statisch)
+O2	Uitgangssignaal schemerwaarde
+I0	Analyse van de schemerwaarde
+0V	Massa-aansluiting voor signaalleidingen

BEWEGINGSMELDER 410 BM



Het inbouwelement wordt in combinatie met de bewegingsmelder 410 BM o.A. van PEHA voor het PHC-systeem gebruikt.

Als met de bewegingsmelder een beweging is gedetecteerd, wordt voor de ingestelde branduur de gebruikte uitgang van het inbouwonderdeel ingeschakeld. Daarnaast kan de schemerwaarde van de bewegingsmelder worden geanalyseerd om bijv. een buitenlamp bij een bepaalde lichtdrempel en beweging in te schakelen.

De instelling van de lichtdrempel en branduur gebeurt middels de potentiometer van de bewegingsmelder.

Een nauwkeurige beschrijving van de instelfuncties vindt u in de installatie- en bedieningshandleiding van de bewegingsmelder onder „Functies van het boven-deel van de bewegingsmelder“.

TECHNISCHE GEGEVENS

Voedingsspanning	24V DC
Max. lengtes van de signaalleidingen	100m (EM-module) 5 / 25m (UP-EM-module)
Leidingsaansluitingen	Klemschroeven
Uitgangen O1-O3	NPN-transistor (30mA)
Omgevingstemperatuur	+10° tot +40°C
Opslagtemperatuur	-20° tot +60°C
Keuringsvoorschriften	EN 60669-2-1 EN 50090-2-2
Approbatie (keurmerk)	CE
Beschermingsklasse	IP 20

MONTAGE

De apparaten mogen uitsluitend door geautoriseerd en vakkundig personeel worden geïnstalleerd.

Het inbouwelement 24V is ontwikkeld voor inbouw in inbouwcontactdozen met Ø 58mm. Hij heeft een voorgeschreven inbouwpositie (TOP = boven), zodat de bewegingsmelder later op de juiste wijze kan worden gemonteerd.

De bewegingsmelder moet voorzichtig bij uitgeschakelde netspanning in de stekerbuis worden gestoken. Let daarbij goed op de juiste positie. Het instellen van de potentiometer of de draaischakelaar is alleen in spanningloze toestand toegestaan.

Neem de volgende punten in acht:

- de van toepassing zijnde wetten, normen en voorschriften.
- de stand van de techniek op het tijdstip van de installatie.
- de installatie- en bedieningsvoorschriften van de in bouwapparaten en -elementen;
- het feit dat een installatie- en bedieningshandleiding enkel algemene bepalingen stelt en dat deze in verband met een specifieke installatie moeten worden beschouwd.

De apparaten **mogen niet** in installaties worden gebruikt die, eenmaal in bedrijf, gevaren kunnen vormen voor mensen, dieren of materiële zaken.

AANSLUITING AAN HET PHC-SYSTEEM

De uitgang O1 van het inbouwelement mag uitsluitend op daarvoor geschikte ingangen (I0,I1,I2,...) van de PHC-ingangsmodule worden aangesloten. In de bedieningshandleidingen van de PHC-ingangsmodule staat vermeld welke ingangen geschikt zijn voor de aansluiting en welke maximale leidinglengte er mag worden gebruikt. Het is belangrijk dat de uitgang O1 van het inbouwelement met de massa (0V) van de module in werking wordt gesteld, waaraan het is aangesloten!

Als met de bewegingsmelder een beweging wordt gedetecteerd, krijgt men een uitgangssignaal aan de statische uitgang O1 van het inbouwelement.

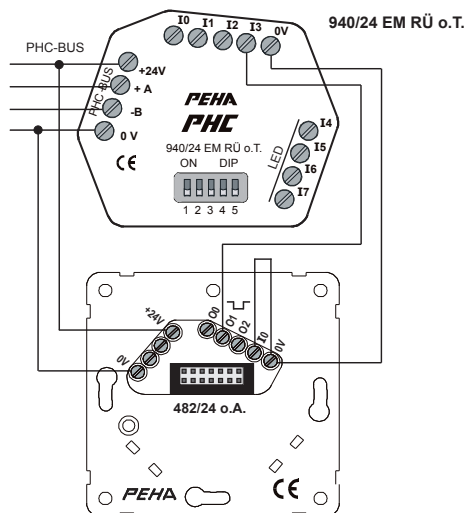
Dit uitgangssignaal kan voor de PHC-ingangsmodule als ingangssignaal worden gebruikt om uitgangen van het PHC-systeem te schakelen.

Door de aansluiting van een draadbrug aan de klemmen I0 en 0V van het inbouwelement, schakelt de uitgang O1 alleen bij een bepaalde schemerwaarde. Hiermee kan bijv. een buitenlamp bij een bepaalde lichtdrempel en beweging worden ingeschakeld.

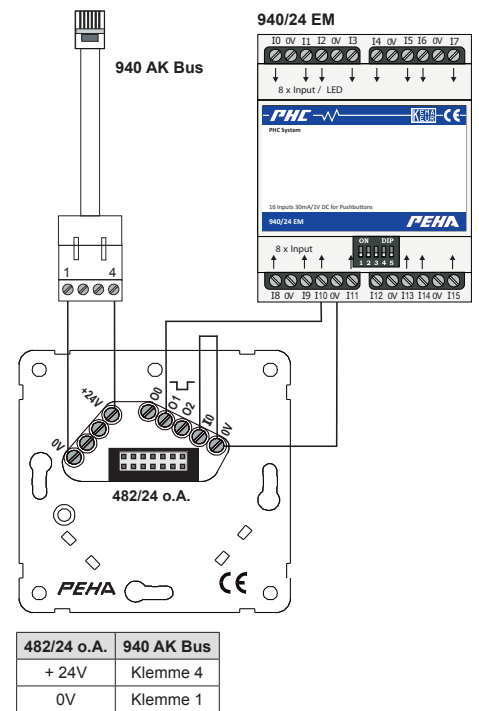
PHC Input Module connection layout

Aansluitfunctie	Klem(men) PHC-systeem	Klem(men) inbouwelement
Bedrijfssp. inbouwelem.	+24V +0V	+24V +0V
Ingangssignaal PHC-module	+I0,I1,I2,... +0V	+O1 (statisch) +0V

Voorbeeldschakeling 1



Voorbeeldschakeling 2



GARANTIEBEPALINGEN

Deze handleiding is een bestanddeel van het apparaat en de garantievoorwaarden. Deze dient aan de gebruiker te worden overhandigd. De technische constructie van het apparaat kan zonder voorafgaande aankondiging worden gewijzigd. PEHA-producten zijn met de modernste technologieën volgens de geldende nationale en internationale voorschriften geproduceerd en op hun kwaliteit gecontroleerd. Mocht toch een gebrek optreden, dan zorgt PEHA, ongeacht de rechten die de eindverbruiker uit de koopovereenkomst tegenover zijn verkoper heeft, als volgt voor de oplossing van het probleem:

In het geval van een terecht en overeenkomstig de voorwaarden ingediende claim zal PEHA naar eigen keuze het defect van het apparaat repareren of het apparaat door een zonder gebreken vervangen. Verdergaande rechten en de vergoeding van gevolgschade zijn uitgesloten. Een reclamatie is terecht als het apparaat bij overhandiging aan de eindverbruiker door een constructie-, fabricage- of materiaalfout onbruikbaar of in zijn bruikbaarheid aanzienlijk beperkt is. De garantie vervalt in het geval van natuurlijke slijtage, onvakkundig gebruik, verkeerde aansluiting, ingrepen in het apparaat of externe invloeden.

De garantietermijn bedraagt 24 maanden vanaf de aankoop van het apparaat door de eindverbruiker bij een dealer en eindigt ten laatste 36 maanden na de productie van het apparaat. Voor de afhandeling van de garantieclaims geldt het Duitse recht.

AFVOER VAN HET APPARAAT

Gooi oude apparaten niet bij het huisafval! Voor de afvoer van het apparaat dienen de wetten en normen te worden aangehouden van het land waarin het apparaat wordt gebruikt! Het apparaat bevat elektrische onderdelen die als elektronisch afval moeten worden afgevoerd. De behuizing is van recyclebaar kunststof gemaakt.

CONTACT

Telefoon: +31 (0)26 36 875 00
Telefax: +31 (0)26 36 875 09
Internet: www.peha.de
mailto: info.nl@peha.de